

File under: καλύπτω or kaluptō
English: "to-cover"

Under this "control-word" we will also consider the neuter noun κάλυμμα (Kalumma): "covering". The noun occurs only 4 times and all 4 in the same passage. It is necessary to read Ex. 34:33-35 to properly understand the N.T. passage. I have used "covering" for the noun, to agree

κάλυμμα ΚΙ

- 2Co. 3:13. (which) put a vail over his face,
14. the same vail untaken away.
15. the vail is upon their heart.
16. the vail shall be taken away.

with the verb "to-cover". The word "veil" can imply an attempt to "hide", which is not the case. Note Ex. 34:35, they "saw the face of Moses". In 2 Cor. 3 there is no intent to "hide" or "conceal". Verse 15 "(a) covering is on their heart," not "hearts."

Exodus 34 ASV

33 And when Moses had done speaking with them, he put a veil on his face. 34 But when Moses went in before Jehovah to speak with him, he took the veil off, until he came out; and he came out, and spake unto the children of Israel that which he was commanded. 35 And the children of Israel saw the face of Moses, that the skin of Moses' face shone: and Moses put the veil upon his face again, until he went in to speak with him.

καλύπτω ΚΙ

- Mat. 8:24. the ship was covered with the waves:
10:26. there is nothing covered, that shall
Lu. 8:16. covereth it with a vessel,
23:30. and to the hills, Cover us.
2Co. 4: 3. But if our gospel be hid, it is hid to them that are lost:
Jas. 5:20. and shall hide a multitude of
1Pet. 4: 8. shall cover the multitude of sins.

When Israel's heart
* "might-turn-around to Jehovah the covering is-being-lifted-from-around (it.)" That is, from around the heart so they will understand when they read. ~~✎~~
* "Might-turn-around" is aorist subjunctive; point action. This is Israel's national turning "to Jehovah," not Christ.

II CORINTHIANS 3 CT

- 7 But if the ministry of-the death having-been-and-still-engraved in letters in stones came-to-pass with glory, so that the sons of-Israel were not to-be-being-able to-stare with-reference-to the face of-Moses because-of the glory of-his face, the glory being-rendered-inactive,
8 How will NOT rather the ministry of-the Spirit be with glory?
9 For if the ministry of-the condemnation is glory, by-much more the ministry of-the righteousness is-exceeding in-glory.
10 For even the thing having-been-and-still-glorified has not been-and-is-still not glorified in this part on-account of the surpassing glory.
11 For if the thing being-rendered-inactive is through glory, by-much more the thing remaining is in glory.
12 Having therefore hope such-as-this we-are-using much boldness-of-speech,
13 And not even-as Moses was-putting a covering on his face, toward the sons of Israel not to-stare with-reference-to the finish of-the thing being-rendered-inactive.
14 BUT their thoughts were-petrified. For until the today day the same covering is-remaining on the reading of-the old covenant, it not being-discovered that in Messiah it-is-being-rendered-inactive.
15 BUT till today at-which-time Moses is-being-read a covering is-lying on their heart;
16 But at-which-time if it-might-turn-around to Jehovah the covering is-being-lifted-from-around it.
17 But the Lord is the Spirit; but the-place-where the Spirit of-Jehovah is, there is freedom.
18 But we all, in-a-person having-been-and-still-discovered, are ones beholding-for-our-selves-in-a-mirror the glory of-Jehovah, we-are-being-transformed-into the same image from glory with-reference-to glory, even-as from Jehovah Spirit.

καλύπτω-ρ.2

MATTHEW 8 CT

23 And *when* he was having-embarked into the vessel, his disciples followed with-him.
 24 And behold, a great earthquake came-to-pass in the sea, so-that the vessel to-be-being-covered by the waves; but he himself-was-sleeping.

☞ This is a simple use of the verb. (vessel-πλοῖον-ploion)

MATTHEW 10 CT

24 A disciple is not above the teacher, nor a slave above his Lord.
 25 Sufficient for-the disciple in-order-that he-might-come-to-be as his teacher, and the slave as his Lord. If they-called the despot-of-the-household Beelzebul by-how-much more the *ones* members of-his family.
 26 Might-YOU not therefore fear them; for not-one-thing is having-been-and-still-covered which will not be uncovered, and secret which will not come-to-be-known.

↙ Note Amos 3 ASV
 7 Surely the Lord Jehovah will do nothing, except he "reveal his secret unto his servants the prophets.

Also Luke 8:16: Note the physical sense of the use of the verb "to-cover"; and the figurative sense in Matt.10:26.

LUKE 8 CT

16 But no-one having-ignited a lamp is-covering it with-a-vessel, or is putting it underneath a bed, BUT he-is-putting it on upon a lampstand, in-order-that the-ones proceeding-in might-be-looking-at the light.
 17 For *there-is* not a secret-thing which will not become manifest; nor a-thing-hidden-back which will not come-to-be-known and it-might-come into a-thing manifest.

↙ Luke 23:30 uses the verb in a parable sense.

Isaiah 2 ASV

19 And men shall "go into the caves of the rocks, and into the holes of the "earth, from before the terror of Jehovah, and from the glory of his majesty, when he ariseth "to shake mightily the earth. 20 In that day men shall "cast away their idols of silver, and their idols of gold, which have been made for them to worship, to the moles and to the "bats; 21 to "go into the caverns of the rocks, and into the clefts of the ragged rocks, from before the terror of Jehovah, and from the glory of his majesty, when he ariseth to shake mightily the earth.

LUKE 23 CT

30 Then they-will-begin to-be-saying to the mountains, YOU-fall upon us; and to-the hills, YOU-cover us.
 31 Because if they-are-doing these-things in the wood full-of-sap, what might-come-to-pass in the dried-up wood?

II CORINTHIANS 4 CT

3 But if also our good-news is having-been-covered-and-still-is-covered, it-is having-been-covered-and-still-is-covered among the ones perishing.

↙ Also Rev. 6:15,16 but "hide", κρύπτω-(kruptō); not this verb καλύπτω-(kaluptō).

JAMES 5 CT

19 My brothers, if someone among YOU might-be-led astray from the truth and someone might-turn him around,
 20 YOU-be-coming-to-know that the one having-turned-around a sinner out-of his way leading-astray, will-save his soul out-of death and will-cover a multitude of-sins.

☞ Not "hid" as KJ, but "covered" waiting for a change of heart. See 2 Cor. 3 page 1, a figurative sense.

I PETER 4 CT

8 Before all-things having the earnest charity with-reference-to yourselves, because charity is-covering a multitude of-sins;
 9 Lovers-of-strangers with-reference-to one-another apart-from murmuring;

↙ Two uses in a spiritual sense. First, in James 5:20 to Jews in general. Jews are still obligated to God's laws, that is circumcision, sabbath etc. (See Covenants

↙ course by R.H. Mount) Finally, to Jewish Christians, a charity for non-Christian Jews especially.